



**Beschlussniederschrift
 des Gemeindefausschusses**

NR.
204

**Verbale di deliberazione
 della Giunta Municipale**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

12.05.2026

08:15

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindefausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Municipale.

Anwesend sind:

Presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
RA/Avv. Lorenz EBNER	Bürgermeister	Sindaco		
Ing. Massimo CLEVA	Referent	Assessore		
Geom. Heidi FELDERER	Referentin	Assessore		
Per.ind. Martin HALLER	Referent	Assessore		
RA/Avv. Magdalena PERWANGER	Referentin	Assessore		
Petra PRACKWIESER	Referentin	Assessore	X	
Martin WALCHER	Referent	Assessore		

Mit der Teilnahme **des Generalsekretärs**

Partecipa **il Segretario generale**

Werner NATZLER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

RA/Avv. Lorenz EBNER

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
 Der Gemeindefausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di **Sindaco** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
 La Giunta Municipale passa alla trattazione del seguente

P 04.01. VORSCHULARBEIT

P 04.01. ISTRUZIONE PRESCOLASTICA

G E G E N S T A N D

GEBÄUDEBETRIEB - KINDERGARTEN GIRLAN -
 BEAUFTRAGUNG DER FIRMA RAFFEINER GMBH
 ZUR AUSFÜHRUNG DER ZUSATZARBEITEN FÜR
 DIE ISOLIERUNG DER TERRASSE (CUP
 E13C25001680004)
UNVERZÜGLICH VOLLSTRECKBAR

O G G E T T O

GESTIONE IMMOBILI - SCUOLA DELL'INFANZIA
 CORNAIANO - INCARICO ALLA DITTA RAFFEINER
 SRL DELL'ESECUZIONE DEI LAVORI AGGIUNTIVI
 PER L'ISOLAMENTO DELLA TERRAZZA (CUP
 E13C25001680004)
IMMEDIATAMENTE ESECUTIVA

Vorausgeschickt,

- dass mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 367 vom 19.08.2025 der Firma Raffener GmbH aus Eppan die Ausführung der Isolierungsarbeiten an der Terrasse des Kindergartens Girlan zu einem Vertragsbetrag von 25.224,45 Euro zuzüglich 22 % MwSt. übertragen wurde;

- dass die Gemeinde für die Instandhaltung des Kindergartens Girlan zuständig ist und die Umsetzung des Vorhabens im öffentlichen Interesse erfolgt und zu den Obliegenheiten dieser Gemeindeverwaltung zählt;

festgestellt,

- dass sich im Zuge der Isolierarbeiten zusätzliche, im Vorfeld nicht absehbare Leistungen ergeben haben. Diese erfordern eine Anpassung der ursprünglich vorgesehenen Arbeitsbereiche sowie die Durchführung weiterer Isoliermaßnahmen an zusätzlichen Flächen und Arbeiten an der Fassade. Die genannten Maßnahmen sind notwendig, um eine fachgerechte, vollständige und den technischen Anforderungen entsprechende Ausführung der Isolierarbeiten im gesamten betroffenen Bereich sicherzustellen;

- dass diese Zusatzleistungen zu Zusatzarbeiten und Mehrkosten führen;

- dass es sich hierbei um Varianten während der Ausführung gemäß Art. 48 des Landesgesetzes vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F. handelt;

- dass sich der Betrag der Vertragsleistungen um Euro 4.165,16 zzgl. 22% MwSt. für die zusätzlichen Leistungen erhöht hat;

- dass sich der Gesamtbetrag der vertraglichen Leistungen auf insgesamt Euro 29.239,61 zzgl. 22% MwSt. beläuft. Dies entspricht einer Erhöhung von 16,5% gegenüber dem ursprünglichen Auftragswert und liegt somit innerhalb der zulässigen Grenze von 50% des ursprünglichen Auftragswertes;

- dass die Gemeinde nicht über die personellen und technischen Ressourcen verfügt die Leistungen in Eigenregie auszuführen, weshalb auf einen externen Dienstleister zurückgegriffen werden muss;

festgestellt,

- dass die Firma Raffener GmbH aus Eppan am 29.04.2026 ein Angebot betreffend die Durchführung der Zusatzarbeiten für die Isolierung der Terrasse im Kindergarten Girlan zum Preis von 4.165,16 Euro zuzüglich 22% MwSt. abgegeben hat;

- dass der EPV die Angemessenheit des Preises und des Angebots überprüft und bestätigt hat;

Premesso

- che con delibera della Giunta comunale n. 367 del 19.08.2025 è stata affidata alla ditta Raffener Srl di Appiano l'esecuzione dei lavori di isolamento della terrazza della scuola dell'infanzia di Cornaiano, per un importo contrattuale pari a euro 25.224,45 oltre IVA al 22%;

- che il Comune è responsabile della manutenzione della scuola dell'infanzia di Cornaiano e che la realizzazione dell'intervento avviene nell'interesse pubblico e rientra tra le funzioni e competenze di codesta amministrazione comunale;

constatato

- che nel corso dei lavori di isolamento, sono emerse prestazioni aggiuntive non prevedibili in fase preliminare. Ciò richiede un adeguamento delle aree di lavoro originariamente previste, nonché l'esecuzione di ulteriori interventi di isolamento su superfici aggiuntive e lavori sulla facciata. Tali misure sono necessarie per garantire un'esecuzione a regola d'arte, completa e conforme ai requisiti tecnici dei lavori di isolamento nell'intera area interessata;

- che tali prestazioni aggiuntive comportano lavori supplementari e maggiori costi;

- che si tratta di varianti in corso d'opera di cui all'art. 48 della legge provinciale del 17.12.2015, n. 16 e s.m.i.;

- che l'importo delle prestazioni contrattuali è aumentato di 4.165,16 euro oltre IVA al 22%, relativo alle prestazioni aggiuntive;

- che l'importo complessivo delle prestazioni contrattuali ammonta a 29.239,61 euro oltre il 22% di IVA. Ciò corrisponde a un aumento del 16,5% rispetto al valore iniziale dell'appalto e rientra pertanto nel limite consentito del 50% del valore contrattuale originario;

- che il Comune non dispone delle risorse tecniche ed umane per eseguire le prestazioni in economia propria e che per questo motivo è necessario ricorrere ad un servizio esterno;

constatato

- che la ditta Raffener Srl di Appiano ha presentato, in data 29.04.2026, un'offerta per l'esecuzione dei lavori aggiuntivi relativi all'isolamento della terrazza presso la scuola dell'infanzia di Cornaiano, per un importo pari a euro 4.165,16 più il 22% di IVA;

- che il RUP ha verificato e confermato l'adeguatezza e la congruità dei prezzi;

- dass die ordnungsgemäße Beitragslage des Wirtschaftsteilnehmers durch Einholen der entsprechenden Sammelbescheinigung DURC, gültig vom 12.03.2026 bis 10.07.2026 überprüft wurde;

- dass dieser Beschluss für unverzüglich vollziehbar erklärt werden muss, um die für das Verfahren notwendigen Maßnahmen termingerecht treffen zu können;

nach Einsichtnahme

- in die entsprechenden Kapitel;

- in die in den Prämissen genannten Unterlagen;

- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F.;

- in die geltende Verordnung über den Aufbau der Ämter und Dienste;

- in die geltenden Gemeindeverordnungen über das Rechnungswesen und über die Regelung der Verträge;

- in das Einheitliche Strategiedokument, sowie in die entsprechenden Kapitel des Haushaltsvoranschlags 2026-2028;

- in die von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Gutachten;

BESCHLIESST DER GEMEINDEAUSSCHUSS

mit Stimmeneinhelligkeit ausgedrückt durch Handerheben:

1. die Firma Raffener GmbH aus Eppan mit dem Zusatzauftrag für die Isolierung der Terrasse im Kindergarten Girlan mit einem Gesamtbetrag für die zusätzlichen Vertragsleistungen von Euro 5.081,50 inkl. 22% MwSt. zu beauftragen;
2. die zusätzliche Beauftragung mit dem Abschluss des entsprechenden Vertrages in Form von Handelskorrespondenz mit Handelsfirmen im Sinne des Art. 3, 2. Absatz, Buchstabe d) bzw. e) der geltenden Gemeindeverordnung über die Regelung der Verträge, in geltender Fassung, zu erteilen;
3. die Gesamtausgabe für die Zusatzleistungen von € 5.081,50 inkl. 22% MwSt. auf nachfolgenden Kapiteln des Haushaltsvoranschlags wie folgt zu verpflichten, wo die erforderliche finanzielle Verfügbarkeit besteht:

- che è stata verificata la regolarità contributiva dell'appaltatore economico tramite la richiesta dell'adeguato certificato cumulativo DURC, valido dal 12.03.2026 fino al 10.07.2026;

- che questa deliberazione deve essere dichiarata immediatamente esecutiva per poter adottare i provvedimenti necessari per il procedimento in tempo utile;

visto

- i capitoli corrispondenti;

- la documentazione di cui alle premesse;

- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.;

- il regolamento vigente sull'organizzazione degli uffici e dei servizi;

- i regolamenti comunali vigenti sulla contabilità e sulla disciplina dei contratti;

- il documento unico di programmazione, nonché i rispettivi capitoli del bilancio di previsione 2026-2028;

- i pareri previsti dalle norme vigenti;

LA GIUNTA MUNICIPALE DELIBERA

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano:

1. di incaricare la ditta Raffener Srl di Appiano dell'incarico aggiuntivo per l'isolamento della terrazza della scuola dell'infanzia di Cornaiano, per un importo complessivo delle prestazioni contrattuali aggiuntive pari a euro 5.081,50, comprensivo il 22% di IVA;
2. di dare l'incarico aggiuntivo per la stipulazione del relativo contratto in forma di corrispondenza commerciale con ditte commerciali ai sensi dell'art. 3, 2° comma, lettera d) risp. e) del vigente regolamento comunale per la disciplina dei contratti nella versione vigente;
3. di impegnare la spesa complessiva per le prestazioni supplementari di € 5.081,50, comprensivo il 22% di IVA sui seguenti capitoli del bilancio di previsione come segue e dove risulta la necessaria disponibilità finanziaria:

KINDERGARTEN GIRLAN KINDERGARTEN - ANKAUF, BAU UND AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN	Kostenstelle / centro di costo: 40106		SCUOLA MATERNA CORNAIANO
	Kapitel Artikel	04012.02.10900 1	capitolo articolo SCUOLA MATERNA - ACQUISTO, COSTRUZIONE E MANUTENZIONE STRAORDINARIA IMMOBILI
	Verpflichtung / Impegno 812 / 2026		
Grundlage	4.165,16 €		Imponibile
MwSt.	22 %		IVA
Gesamtsumme	5.081,50 €		Totale

- | | |
|--|--|
| <p>4. gemäß den Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme, die Fälligkeit der Zahlung innerhalb 31.12.2026 vorzusehen;</p> <p>5. dieser Beschluss wird aus den eingangs angeführten Gründen im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) für unverzüglich vollziehbar erklärt;</p> <p>6. eine Abschrift dieses Beschlusses im Sinne des Artikels 183, Absatz 2 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F. den Fraktionssprechern im Gemeinderat gleichzeitig mit der Veröffentlichung zu übermitteln.</p> | <p>4. di prevedere il pagamento esigibile entro la data del 31.12.2026, ai fini della normativa sull'armonizzazione contabile;</p> <p>5. la presente delibera viene dichiarata per i motivi citati in premessa immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2);</p> <p>6. di comunicare la presente deliberazione contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari ai sensi dell'articolo 183, comma 2 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m..</p> |
|--|--|

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben.

Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen oder Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme des Aktes reduziert.

Contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2.

Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione.

Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi oppure forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Hashwert administratives Gutachten	i/ zSTPng1JW7Hzzhj+dD3HzrJdwgO4gUL2ITnvRKI Ww= Christoph Brigl	valore hash parere amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	sY0bFp3KXh/ L8II15a1LJseq3UpoaajMRkL3EZHFSQ= Gianluca Masotti	valore hash parere contabile

* * * * *

* * * * *

GELESEN, GENEHMIGT und GEFERTIGT. - LETTO, CONFERMATO e SOTTOSCRITTO.

DER BÜRGERMEISTER - IL SINDACO

DER GENERALSEKRETÄR - IL SEGRETARIO
GENERALE

RA/Avv. Lorenz EBNER

Werner NATZLER

digital signiertes Dokument

documento firmato tramite firma digitale

Veröffentlicht am 15.05.2026

Publicato il 15.05.2026

Vollstreckbar am 12.05.2026

Esecutivo il 12.05.2026